



## **Notice of Non-discrimination and Accessibility Rights Section 1557 – Affordable Care Act (ACA)**

Puget Sound Kidney Centers (PSKC) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. PSKC does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex. PSKC:

- (1) Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as: (a) Qualified sign language interpreters; and (b) Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- (2) Provides free language services to people whose primary language is not English, such as: (a) Qualified interpreters; and (b) Information written in other languages.

If you need any of the above services, please contact your Social Worker.

If you believe that PSKC has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with PSKC by contacting the Civil Rights Coordinator at:

Civil Rights Coordinator  
1019 Pacific Ave  
Everett, WA 98201  
425-259-5195  
Fax: 425-259-4860  
Email: [Privacy@pskc.net](mailto:Privacy@pskc.net)

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, your social worker is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW.  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC, 20201  
1-800-368-1019 or 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

---

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 425-259-2036 (TTY: 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 425-259-2036 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 425-259-2036 (TTY: 711)。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 425-259-2036 (TTY: 711).

Tagalog: PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 425-259-2036 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 425-259-2036 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 425-259-2036 (телетайп: 711).

Arabic: لك توافر ال لغوية المساعدة خدمات ف إن ال لغة، اذكرت تحدث ك نت إذا: ملحوظة: 4252592036 برقم ات صل ب الامجان

وال بكم ال صم هلت ف رقم: (TTY: 711)

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。425-259-2036 (TTY:711) まで、お電話にてご連絡ください。

Punjabi: ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 425-259-2036 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Mon-Khmer, Cambodian: ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 425-259-2036 (TTY: 711)។

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 425-259-2036 (TTY: 711).

Ukrainian: УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 425-259-2036 (телетайп: 711).

Laotian: ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການປຶກສາການຊ່ວຍເຫຼືອ ດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນ ນມພໍ້ ອມໃຫ້ ທ່ານ. ໂທ 425-259-2036 (TTY: 711).

Cushite (Oromo): XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 425-259-2036 (TTY: 711).

Amharic: ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶቻችን በነጻ ሊያገለግሉት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 425-259-2036 (መስማት ለተሳናቸው: 711)።